

1. Проведено компьютерное моделирование напряженно-деформированного состояния соединения «втулка - поршневая головка».

2. Разработанная модель может быть применена при решении задачи об ограничении силовых воздействий на различные конструктивные элементы автомобиля по условиям обеспечения их прочности и долговечности.

3. Конечно-элементный программный комплекс ANSYS, обладающий рядом достоинств: удобный интерфейс, широкий набор типов конечных элементов, моделей материалов, итерационных «решателей» и т.д., является универсальным продуктом для анализа напряженно-деформированного состояния.

#### *Литература:*

1. Колчин А.И. Расчет автомобильных и тракторных двигателей: Учеб. пособие для вузов. /А.И. Колчин, В.П. Демидов – 3-е изд., перераб. и доп. – М., 2003.- 496 с.
2. Каплун А.Б., Морозов Е.М., Олферьева М.А. ANSYS в руках инженера: Практическое руководство. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 272 с.
3. Зенкевич О., Чанг И. Метод конечных элементов в теории сооружений и в механике сплошных сред. – М., 1973. – 278 с

**А.С. БАЙТЕРЕКОВА**

### **СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Актобинский университет «Дуние», г.Актобе

Развитие языка обусловлено в значительной степени развитием его словообразовательной системы, становлением новых словообразовательных моделей слов, изменением существующих, увеличением или уменьшением их продуктивности и многими другими факторами словообразовательного процесса.

Создание новых слов осуществляется, прежде всего, как отражение в языке потребностей общества в выражении новых понятий, постоянно возникающих в результате развития науки, техники, культуры, общественных отношений и т.д. Установление тенденций развития словообразовательных процессов в языке, совершенствование теории и практики лексикографии и пр. – всегда были важнейшими проблемами лексикологии.

Огромный приток новых слов и необходимость их описания обусловили создание особой отрасли лексикологии – неологии – науки о неологизмах. Особенно много неологизмов появляется в научно-техническом языке в результате бурного прогресса науки и техники. Так, например, в русском языке в период появления и развития авиации возникли слова: *самолет, летчик, приземляться, воздушная яма* и др. Появление радио привело к возникновению таких слов, как: *радиоприемник, радиопомеха, радировать* и др. Развитие атомной энергии принесло с собой новые термины: *атомоход, дезактивация, дозиметр* и др. В английском языке примерами неологизмов могут служить слова, появившиеся сравнительно недавно:

televiwer	<i>телезритель</i>
atomic pile	<i>атомный реактор</i>
half-life	<i>период полураспада</i>
tracer atom	<i>меченый атом</i>

Очевидно, что такие слова воспринимаются как неологизмы только до тех пор, пока выражаемые ими понятия не станут привычными, после чего они прочно входят в словарный состав и уже не воспринимаются как новые.

Следует отметить, что неологизмы, как правило, возникают на базе существующей языковой традиции, используя имеющиеся уже в языке словообразовательные средства.

Однако в теории неологии в англистике имеется еще много проблемных областей исследования. К ним относится в первую очередь системный анализ факторов, этапов, механизма появления новых слов и значений в плане как экстралингвистической (социолингвистической или функционально-прагматической соотнесенности), так и собственно лингвистической обусловленности преобладающих продуктивных моделей в языке. Бесспорно установлено, что такие функционально-стилистические разновидности современного английского языка как стиль и язык средств массовой коммуникации (пресса, телевидение, радио), такие сферы общественной жизни как реклама, деловое общение, наука, техника, электроника, медицина, политика, финансы, мода являются в силу ряда социолингвистических причин основными “поставщиками” новой лексики в современном английском языке.

Английский язык, как и прочие языки, находится в постоянном изменении и динамике. Лексика как самый подвижный пласт языка, наиболее чутко реагирует на все изменения в социальной, культурной и других сферах жизни говорящего коллектива, ведь именно слово является “зеркалом жизни”.

Тенденция к «американизации» русской жизни находит своё отражение в «американизации» русского языка, что выражается в проникновении в него многочисленных англицизмов и американизмов (слов, заимствованных из английского языка и его американского варианта).

Слова из английского языка и раньше заимствовались русским языком, например, : *митинг, инфляция, импорт, интервью, доллар, вокзал, комбайн, магнитофон, шампунь, капрон, шорты, джинсы, капрон, кекс, крекер* и др.

Давайте проанализируем язык некоторых средств массовой информации, отражающий состояние современного русского языка.

Мы увидим, что прежде всего здесь доминируют группы существительных с суффиксом – **инг** (представляющие собой герундийные формы английского языка: например, **боулинг, роуминг, лифтинг** и др.), а также с суффиксом – **ер** (напр., **постер, ростер, байкер, брокер** и др. ).

Заимствования неоднородны по своему составу. Среди них выделяются слова, которые пришли в язык из другого языка как наименование нового предмета, новой реалии, или являются словами – терминами, имеющими интернациональный характер. Их употребление в речи в большинстве случаев оправдано, хотя значение не всегда правильно понимается в силу незнания английского языка.

**С тематической точки зрения, наиболее часто встречающиеся слова этого типа можно разделить на несколько групп:**

1) слова – термины, например, экономические: **оффшор, (офф-шор) оффшорные деньги, оффшорные зона** в значении «свободный», от англ. off-shore «находящийся на расстоянии от берега, в открытом море» («оффшорные деньги – это огромная сила», АИФ);

**демпинг** -- «снижение, уменьшение», от англ. damping, одно из значений которого «глушение, торможение» («Завоевание мебельного рынка основатель шведской компании ИКЕА начал с того, что на языке бизнеса называется демпингом», АИФ);

**роуминг** -- «распространение; возможность широкого использования», от англ. to roam «странствовать, скитаться» («Роуминг по всему миру», - из рекламы мобильных телефонов по ТВ).

**Спикер** – председатель парламента, от англ. speaker - «оратор», а также «председатель палаты общин в Англии и палаты представителей в США»;

**инаугурация** -- «церемония вступления в должность президента страны», от англ. inauguration «вступление в должность»;

**рейтинг** - «оценка», от англ. rating «оценка, отнесение к тому или иному классу, разряду».

**Сайт** – от англ. site «местоположение, местонахождение»;

**файл** – от англ. file «регистратор; досье, дело; подача какого-л. Документа» и др.

2) названия некоторых бытовых предметов. Так, в последнее время прочно вошли в нашу жизнь предметы, а в язык – обозначающие их наименования:

**миксер** – от англ. mixer «смешивающий аппарат или прибор»;

**тостер** – от англ. toaster «приспособление для поджаривания тостов» (от toast «поджаренный ломтик хлеба, гренок»);

**ростер** – от англ. roaster -«жаровня» (от to roast «жарить»);

**шейкер** – от англ. shaker «сосуд для приготовления коктейлей» (от to shake «трясти») и др.

3) спортивные термины, а также названия некоторых игр или видов спортивных занятий, ставших модными и популярными в последнее время, например:

**боулинг** – игра, в которой пущенным по полу шаром необходимо сбить стоящие группой кегли, от англ. bowl «шар; игра в шары»;

**дайвинг** - «подводное плавание», от англ. to dive «нырять, погружаться в воду» (отсюда **дайвер** - «любитель подводного плавания, водолаз»);

**скейтборд** - «катание на доске с роликами», от англ. skate «катание на коньках, скольжение» и board «доска»;

**сноуборд** - «катание на доске по снегу», от англ. snow «снег» и board «доска»; **сноублэйд** -- «катание по снегу на наибольших по размеру трюковых лыжах», от англ. snowblade „трюковые лыжи“;

**байкер** – „велосипедист; мотоциклист“, от англ. bike – сокращ., разг. От bicycle „велосипед“;

**шейпинг** – от англ. shaping „придание формы“ (от to shape „придавать форму“); **фитнес** – от англ. fitness – „соответствие“ (от to be fit „соответствовать, быть в форме“ и др.

**сингл** – „песня, записанная отдельно“, от англ. single – „один, единственный“ („Звучат и песни, существующие отдельными синглами“, АИФ);

**ремейк (римейк)** – „переделка“, от англ. remake в том же значении («Евгений Попов написал ремейк тургеневского романа «Накануне», АИФ);

**имидж** - «образ», от англ. image «образ, изображение» ( «В его прошлых программах была адекватность его имиджу», «Мир нов.»);

**дизайн** - «оформление» от англ. design «замысел, план; конструкция» («Настольная жаровня „фондю“ отличается довольно топорным дизайном», АИФ);

**постер** - «небольшой плакат с изображением артиста», от англ. poster -- «плакат, афиша»;

**секьюрити** - «охрана», от англ. security «безопасность, надёжность; охрана, защита»; **провайдер** -- «поставщик», от англ. provider с тем же значением;

**риэлтор** - «агент по продаже недвижимости», от «амер. Realtor (от англ. realty „недвижимое имущество“); **брокер** – от англ. broker „комиссионер,

оценщик; лицо, производящее продажу имущества“; **киллер** – „профессиональный убийца“, от англ. killer „убийца“ от to kill „убивать“; **рекетир** – „вымогатель“, от амер. Racketeer „участник жульнического предприятия; гангстер, бандит- вымогатель“ от амер. Racket „шантаж, вымогательство“ и др.;

**лифтинг** – „подтяжка“, от англ. lifting „подъём, поднимание“;

**скраб** – „крем для отшелушивания, очистки кожи“, от англ. to scrub – „царапать“ и др.

**секонд хенд** – „одежда, бывшая в употреблении“, от англ. second-hand „подержанный, из вторых рук“ ( „Сейчас в столице в каждом округе вы обязательно найдёте один-два секонд-хенда“, „Мир нов.“);

**ланч (ленч)** – от англ. lunch „второй завтрак“ („После короткого ленча я поднялся в свой номер“, „Комс. Правда“);

**тинейджер** – от англ. teen-ager „подросток, юноша или девушка от 13 до 18 лет“ („Масштабы пивной зависимости тинэйджеров, рождённой под влиянием безудержной рекламы пенного напитка, становятся угрожающими“, АИФ);

**паркинг** – от англ. parking „стоянка“ („В доме предусмотрены подземный паркинг, централизованная охрана, спутниковое телевидение“, „Комс. Правда“);

**сейл** – от англ. sale „распродажа по пониженной цене в конце сезона“ („А как же знаменитые рамсторовские сейлы?“, АИФ);

**шоу-рум** – от англ. show-room „выставочный зал, демонстрационный зал для показа образцов товаров“ („Помимо шоу-рума, где постоянно выставлены

все официально продающиеся в России автомобили Volkswagen, здесь расположился технический центр“, „Комс. Правда“);

**прайм-тайм** – от англ. prime time „лучшее время“ („Бразильским сериалам не место в прайм-тайме!“,- заголовок в „Комс. Правде“);

**блокбастер** – „сенсация; фильм, имеющий огромную популярность“, от англ. разг. Block-buster, первоначальное значение которого – „фугасная авиабомба крупного калибра“ («Сегодня на экраны российских кинотеатров выходит один из главных блокбастеров года – фильм «Изгой», «Комс. Правда»);

**спрэд** -- «мягкое масло», от англ. spread, одно из значений которого -- «то, что можно намазать на хлеб», от to spread «распространять, покрывать, намазывать» («Откуда же свалилось на нас это „мягкое счастье“? Как и многое в последние годы – из-за границы, там спрэды давно уже в ходу», АИФ);

**девелоперская фирма** - «строительная, разрабатывающая строительство домов», от англ. to develop «развивать, совершенствовать, разрабатывать» («Активизировалась деятельность участников рынка недвижимости – риэлторских, оценочных, девелоперских фирм, которые стали испытывать острую потребность в кадрах», «Зелёный проспект»);

**мультиплекс** -- «многозальный комплекс», от англ. multiplex «сложный, многократный» («Здесь будет мультиплекс – многозальный кинотеатр», «Комс. Правда»);

**тюнинг** -- «токарные работы», от англ. turning «вращение; обточка» от to turn «вращать, точить» («Кроме базовых услуг „Рус-Лан“ предлагает также установку противоугонных систем, тюнинг и широкий ассортимент запасных частей», «Комс. Правда»).



Названия некоторых профессий также требуют дополнительного разъяснения, например: **хэндмейкер** - «тот, кто занимается ручной работой», от англ. hand «рука» и make «делать» («Специалисты обещают большое будущее хэндмейкерам – тем, кто способен создавать качественные и оригинальные вещи своими руками», «Мир нов.»);

**имиджмейкер** - «тот, кто разрабатывает имидж», от англ. image «образ» и make «делать» («Кто ваш имиджмейкер?»,- из интервью в «Мире новостей»);

**фьючерсные торги** – работа с деньгами;

**лизинг** – долгосрочная аренда машин, и оборудования, транспортных средств, сооружений производственного назначения и др.;

**тендер** – конкурс;

**кастинг** – отбор (англ.);

**рантье** (франц. Rentier, от rente – рента), лица, живущие на проценты с отдаваемого в ссуду капитала или с ценных бумаг;

**тайм менеджмент** – организация работы (план);

**тайм билдинг** – формирование группы людей, коллектива;

**диверсификация** (от средневекового лат. Diversificatio – изменение, разнообразие),

**инвестиция** – вложение;

**рекрутёр** – человек занимающийся устройством людей на работу;

**кетеринг** – выездной ресторан;

**госторбайтер** – наёмный рабочий;

**клайминг** – городское скалолазание;

**мерчендайзер** -- «тот, кто занимается оформлением торговых полок», от англ. merchandise «товары, торговля» (Из объявления: «Компания приглашает на работу мерчендайзеров (работа по оформлению полок сетевых супермаркетов)») и др.

Многочисленные англицизмы и американизмы, проникающие в русский язык – явление закономерное, отражающее активизировавшиеся в последнее десятилетие экономические, политические, культурные, общественные связи и взаимоотношения России с другими странами, в частности с Америкой. С другой стороны, с грустью приходится констатировать, что в погоне за всем иностранным, в стремлении копировать западные образцы мы всё больше теряем свою самобытность, в том числе и в языке, ибо язык отражает образ жизни и образ мыслей. Как следствие этого – потеря интереса к родному (русскому) языку, русской литературе и культуре, косноязычие, снижение грамотности и языковой и общей культуры. Может быть, там, где можно обойтись средствами русского языка, не следует прибегать к иноязычным элементам, отдавая дань моде и следуя тенденции не только жить, но и мыслить по-американски?

### *Литература:*

1. Гудков Л. Новорусский русский//Знание-сила. – 1998. – с 23-31.
2. Неологизмы//Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия. – 2005 г. (CD диск)
3. Неологизмы//Энциклопедический словарь юного филолога/Сост. М.В. Панов. – М.: Педагогика, 1984. – с166-167;188-189.
4. Периодические издания: Аргументы и факты (АИФ). – 2006. - №1-8. Комсомольская правда. – 2006. - №1-6. Мир новостей. – 2006. - № 1-8.

## **ТҮЙІН**

Бұл мақалада қазіргі ағылшын тіліндегі кірме сөздердің орыс тіліне аударылуы қарастырылады.

## **SUMMARY**

In this article is given the translation of neologisms from English into Russian.

**А.Б. БУКТЫБАЕВА**

кандидат сельскохозяйственных наук, профессор

## **РАЗВИТИЕ ПРОИЗВОДСТВА БЕЛКОВ И АМИНОКИСЛОТ**

Актюбинский университет «Дуние», г.Актобе

Белки пищевых и кормовых продуктов под действием протеолитических ферментов расщепляются в желудочно-кишечном тракте до аминокислот и через кишечную стенку поступают в кровь, составляя обменный фонд организма. Таким образом человек и животные нуждаются не в белке, как таковом, а в продуктах его расщепления-аминокислотах.

Производство белка осуществляется как усилением традиционных, так и развитием новых направлений на основе современных достижений химии, микробиологии и селекции.

Сельское хозяйство. Особую ценность в семенах зерновых культур представляет белок, в состав которого входят около 20 различных видов аминокислот, в том числе так называемые незаменимые, не синтезируемые организмом и поступающие с пищей: триптофан, лейцин, изолейцин, валин, треонин, лизин, метионин, фенилаланин. Увеличение производства белка за счет подъема урожайности и расширения площадей под зернобобовыми, масличными и злаковыми культурами остается основным направлением. Следует отметить, что производство зерна бобовых культур, как наиболее богатых лизином и белком, далеко от желаемого уровня. В